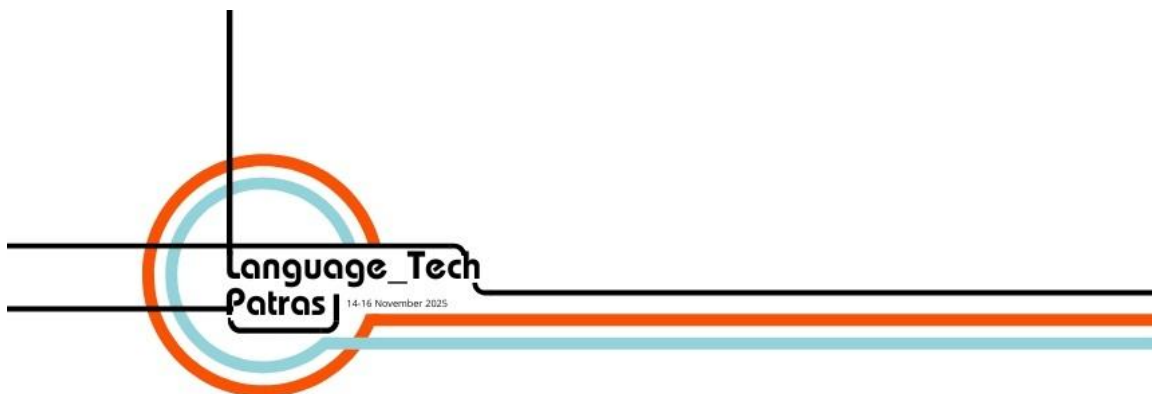




ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 14/11/2025

18:00-18:30

ΕΓΓΡΑΦΕΣ

ΑΙΘΟΥΣΑ 1

- 18:30-18:35 Καλωσόρισμα**
Αιμιλία Διαμαντοπούλου, *Founder, Rhyme&Reason & RIMA Language_Tech_Culture*
- 18:35-18:40 Χαιρετισμός**
Ιάσων Φωτήλας, *Υφυπουργός Πολιτισμού (TBC)*
- 18:40-18:45 Χαιρετισμός**
Καθ. Γιώργος Ι. Ξυδόπουλος, *Καθηγητής Γλωσσολογίας, Τμήμα Φιλολογίας, Κοσμήτορας Σχολής Ανθρωπιστικών & Κοινωνικών Επιστημών, Πανεπιστήμιο Πατρών*
- 18:45-18:50 Χαιρετισμός**
Τάκης Παπαδόπουλος, *Αντιπεριφερειάρχης Επιχειρηματικότητας, Έρευνας & Καινοτομίας Περιφέρειας Δυτικής Ελλάδας*
- 19:00-19:20 Ανοιχτά Μεγάλα Γλωσσικά Μοντέλα στα Ελληνικά: Φάρος, το ελληνικό εργοστάσιο τεχνητής νοημοσύνης και ο Ευρωπαϊκός Χώρος Γλωσσικών Δεδομένων**
Βασίλης Κατσούρος, *Διευθυντής Ινστιτούτου Επεξεργασίας του Λόγου, Ερευνητικό Κέντρο Αθηνά*
- 19:20-19:40 (title pending)**
Ροδόλφος Μασλίας, *Ιδρυτής και πρώην επικεφαλής Μονάδας Συντονισμού Ορολογίας της ΓΔ Μετάφρασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, Αντιπρόεδρος της TermNet*
- 19:40-20:00 Παρουσίαση των δράσεων του Ελληνικού Ιδρύματος Βιβλίου και Πολιτισμού**
Νίκος Μπακουνάκης, *Πρόεδρος, Ελληνικό Ίδρυμα Βιβλίου και Πολιτισμού*
- 20:00-20:20 Ο Ρόλος του ePublishing του ΕΚΤ στη Διαχείριση και Διαλειτουργικότητα Δεδομένων στο Πλαίσιο Εθνικών και Ευρωπαϊκών Υποδομών Ανοιχτής Επιστήμης**
Δρ. Βασιλική Αποστολοπούλου, *Μονάδα Εθνικών Υποδομών Περιεχομένου και Υπηρεσιών σε Φορείς, Εθνικό Κέντρο Τεκμηρίωσης*
- 20:20-20:40 reBook: Ψηφιακή Πλατφόρμα Επανεκδόσης Ιστορικών Ελληνικών Βιβλίων**
Βασίλης Γάτος, *Διευθυντής Ερευνών, Ινστιτούτο Πληροφορικής και Τηλεπικοινωνιών, ΕΚΕΦΕ «Δημόκριτος»*
- 20:40-21:00 Ground truth**
Αιμιλία Διαμαντοπούλου, *Founder, Rhyme&Reason Language Services & RIMA Language_Tech_Culture*

ΑΙΘΟΥΣΑ 1 - ΣΕΜΙΝΑΡΙΟ

Συνεδρία: **Ελληνική Γλώσσα**
Συντονισμός: **XXX**

- 10:00-10:20** **Ανάλυση και Αναγνώριση Ιστορικών Ελληνικών Χειρόγραφων**
Κωνσταντίνος Παλαιολόγος,
Διδάκτωρ Ελληνικής
Παλαιογραφίας, Συνεργαζόμενος
Ερευνητής Ινστιτούτο
Πληροφορικής & Τηλεπικοινωνιών
ΕΚΕΦΕ «Δημόκριτος» και της
Ερευνητικής Μονάδας στην
Τεχνητή Νοημοσύνη «ΑΡΧΙΜΗΔΗΣ»
- 10:20-10:40** **D-AI-LECT: Ψηφιακή Ανάλυση και Αναγνώριση Χειρόγραφων Εγγράφων από Ελληνικές Διαλέκτους**
Αικατερίνη Χριστοπούλου,
Συνεργαζόμενη Ερευνήτρια
Ινστιτούτο Πληροφορικής &
Τηλεπικοινωνιών ΕΚΕΦΕ
«Δημόκριτος» και της Ερευνητικής
Μονάδας στην Τεχνητή Νοημοσύνη
«ΑΡΧΙΜΗΔΗΣ»
- 10:40-11:00** **Holmes: Η βάση δεδομένων ελληνόφωνης μεταφρασεολογικής έρευνας**
Βαλεντίνη Καλφαδοπούλου,
Ελληνική Εταιρεία
Μεταφρασεολογίας
- 11:00-11:20** **Διδασκαλία της Γλώσσας με Τεχνητή Νοημοσύνη: Νέοι Διάλογοι με τους Μαθητές**
Δρ. Ζαφειρούλα Παπαδοπούλου,
Μέλος ΕΔΙΠ, Ειδικευση
Γλωσσολογίας, Τμήμα Φιλολογίας,
Πανεπιστήμιο Πατρών

11:20-11:40

Συνεδρία: **Εργαλεία και Δυνατότητες**
Συντονισμός: Ελίζα Τσαούση, *Head of Operations, Rhyme&Reason*

11:40-12:10 **A Common Machine Translation Post-Editing Training Protocol**

ΑΙΘΟΥΣΑ 2 – ΑΝΟΙΚΤΗ ΣΤΟ ΚΟΙΝΟ

Goethe Coding: Makerspace MINT MAKERS

10:00-12:00 **Παρουσίαση του Προγράμματος Coding: Makerspace MINT MAKERS**
Νικολέτα Σταθοπούλου,
Διευθύντρια Τομέα
Πληροφόρησης & Βιβλιοθήκης
Goethe-Institut Athen

Προγραμματισμός, Coding και Ρομποτική στο Makerspace MINT MAKERS
Νικολέτα Σταθοπούλου,
Διευθύντρια Τομέα
Πληροφόρησης & Βιβλιοθήκης
Goethe-Institut Athen

ΑΙΘΟΥΣΑ 3 – ΑΝΟΙΚΤΗ ΣΤΟ ΚΟΙΝΟ

Patras Tech Talks

ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ

11:40-13:10 **Στρογγυλό τραπέζι: Ο Συγγραφέας, ο Εκδότης και η Μηχανή**
Διοργάνωση: **Εκδόσεις Το Δόντι**
Συντονισμός: **Ανδρέας Τσιλίκας, Εκδότης ΤΟ ΔΟΝΤΙ**
Φαίδων Κυδωνιάτης,
Αντιπρόεδρος Ομοσπονδίας
Ευρωπαϊκών Εκδοτών

Βιβέτα Γκενέ, *Globalization and Localization Association Board of Directors*

Κώστας Κατσουλάρης, Πρόεδρος
Δ.Σ. Εταιρείας Συγγραφέων
Λαμπρινή Κουζέλη,
δημοσιογράφος
Κώστας Δαρδανός, Εκδότης,
Πρόεδρος Ένωσης Ελληνικού
Βιβλίου

12:10-12:50 Human and Artificial Intelligence for Terminology

Ροδόλφος Μασλίας, *Ιδρυτής και πρώην επικεφαλής Μονάδας Συντονισμού Ορολογίας της ΓΔ Μετάφρασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, Αντιπρόεδρος της TermNet*

12:50-13:15 Η Φωνή της Τεχνητής Νοημοσύνης – Εφαρμογές Text-to-Speech στη νέα Ψηφιακή Εποχή

Σωτήριος Μίχος, *Αναλυτής - Προγραμματιστής Η/Υ, Dynacom A.E.B.E.*

13:10-13:30 Η Τεχνητή Νοημοσύνη ως παράγοντας ανάπτυξης της φιλιαναγνωσίας

Δρ. Παναγιώτης Κάπος, *Αντιπρόεδρος, Ελληνικό Ίδρυμα Βιβλίου και Πολιτισμού, Αιμιλία Διαμαντοπούλου, Founder, Rhyme&Reason Language Services & RIMA Language_Tech_Culture*

13:30-14:45 ΜΕΣΗΜΕΡΙΑΝΟ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ ΤΟΥ ΣΕΜΙΝΑΡΙΟΥ – ΑΙΘΟΥΣΑ ΓΕΥΜΑΤΟΣ

Συνεδρία: **Η μετάφραση σήμερα**

Συντονισμός: **XXX**

14:50-15:10 Τεχνητή Νοημοσύνη και Λογοτεχνική Μετάφραση: Οι δύο πλευρές του νομίσματος

Βιλελμίνη Σωσώνη, *Associate Head of the Department of Foreign Languages, Translation and Interpreting, Director of the Ionian University Lifelong Training Centre, Director of the Laboratory for Economic, Legal, Political and Technical Translation Ionian University*

15:10-16:10 Νέοι ρόλοι και ευκαιρίες για μεταφραστές στην εποχή της Τεχνητής Νοημοσύνης

Κώστας Ναδάλης, *Co-Owner TMServe – Lexibility*

16:10-16:30

ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ

16:30-17:00 Στρογγυλή Τράπεζα: Η θέση των μεταφραστικών φορέων για την Τεχνητή Νοημοσύνη

Συντονισμός: Αιμιλία
Διαμαντοπούλου, *Founder*,
Rhyme&Reason & RIMA
Language_Tech_Culture

John O'Shea, *Πρόεδρος FIT Europe*
Σταυρούλα Σοκόλη, *Δρ.*
μεταφρασεολογίας, Αντιπρόεδρος
European Association of Studies in
Screen Translation
Μαρία Σγούρου, *Αντιπρόεδρος*
Πανελλήνιας Ένωσης
Μεταφραστών

**17:00-17:30 ΔΙΑΛΕΞΗ: Μεγάλα Μοντέλα,
Μεγάλες Δυνατότητες, Μεγάλες
Ευθύνες**

Στέργιος Χατζηκυριακίδης,
Καθηγητής Υπολογιστικής
Γλωσσολογίας, Τμήμα Φιλολογίας,
Πανεπιστήμιο Κρήτης

**17:30-18:00 ΠΤΝ ΟΛΑ; – Πού βαδίζουμε,
κυρίες και κύριοι;**

Βασίλης Μπαμπούρης, *Διευθυντής*
Σπουδών, meta/φραση

18:00-18:30 ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΖΗΤΗΣΗ

18:30 Βραδιά οиноγνωσίας με συνεργασία με την Achaia Clauss
Ελεύθερη είσοδος για τους συμμετέχοντες στο Language_Tech Patras 2025

ΚΥΡΙΑΚΗ 16/11/2025

ΑΙΘΟΥΣΑ 1

10:30-10:50 The World-Ready GALA: Ευκαιρίες για παγκόσμια ανάπτυξη.

Βιβέτα Γκενέ, *Globalization and Localization Association Board of Directors*

10:50-11:20 ΣΥΖΗΤΗΣΗ: Γιατί χρειάζονται οι ανθρωπιστικές επιστήμες σήμερα περισσότερο από ποτέ;

Γιώργος Ξυδόπουλος, Νίκος Μπακουνάκης, Ανδρέας Τσιλίκας

11:20-11:40 ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ

Συνεδρία: XXX

Συντονισμός: Αλεξάνδρα Παναγοπούλου, Δημοσιογράφος

11:40-12:00 Η ψηφιακή βάση δεδομένων αντιρατσιστικού λόγου Wiki-TRACE: Μια πλοήγηση στη δομή και το περιεχόμενό της (μέσω ZOOM)

Δρ. Κυριακούλα Τζωρτζάτου & Καθ. Αργύρης Αρχάκης, *Ερευνήτρια, Ειδίκευση*
Γλωσσολογίας, Τμήμα Φιλολογίας, Πανεπιστήμιο Πατρών & Καθηγητής Ανάλυσης
Λόγου και Κοινωνιογλωσσολογίας, Τμήμα Φιλολογίας Πανεπιστημίου Πατρών
(ερωτήσεις)

12:00-12:20 Νομική μετάφραση στην εποχή της ΤΝ: Κίνδυνοι, Πραγματικότητα, και ο
Αναντικατάστατος Ρόλος των Ειδικών

Daniel Webber, *(BA Hons)*, *Μεταφραστής – Διερμηνέας, Συνιδρυτής του εκδοτικού*
οίκου Lex Graeca

12:20-12:50 NotebookLM: το απόλυτο εργαλείο διαχείρισης γνώσης! Βασικές λειτουργίες και
παραδείγματα χρήσης

Βασίλης Μπαμπούρης, *Διευθυντής Σπουδών, meta/φραση*

12:50-13:20 ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΖΗΤΗΣΗ

13:20-13:30 ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΕΡΓΑΣΙΩΝ